

الجمهورية التونسية
REPUBLIQUE TUNISIENNE
Republic of Tunisia

وزارة الشؤون الخارجية
Ministère des Affaires Etrangères
Ministry of foreign Affairs

السفارة - القنصلية
Ambassade - Consulat à
Embassy - Consulate at

طلب تأشيرة
Demande de Visa

مرور - إقامة قصيرة
Court Séjour - Transit
Short stay - Transit

الصورة
PHOTO

Nom اللقب
Family Name

Prénoms الاسم
Given Names

Date et lieu de naissance تاريخ ومكان الولادة
Date and Place of Birth

Situation de famille الحالة العائلية
Marital Status

Nationalité actuelle الجنسية الحالية
Present Nationality

Nationalité d'origine الجنسية الأصلية
Nationality at Birth

Profession المهنة
Profession

Résidence au cours des 2 dernières années الإقامة في السنتين الأخيرتين
Residence during the last 2 years

N° du Passeport رقم جواز السفر
Passport number

Date et lieu de la délivrance تاريخ ومكان إصداره
Date and Place of Issue

Date d'entrée en Tunisie تاريخ الدخول إلى تونس
Date of Entry to Tunisia

Durée de séjour مدة الإقامة بها
Duration of stay

Motif détaillé du voyage (1) أسباب السفر
Detailed reason for travel

Mode de locomotion envisagé وسائل النقل المتوقعة
Anticipated Mode of transportation

Point d'entrée نقطة الدخول
Point of entry

Adresse en Tunisie العنوان بتونس
Address in Tunisia

Personnes connues en Tunisie الأشخاص المعروفون بتونس
Persons known in Tunisia

Leurs adresses عناوينهم
Their addresses

Personnes devant vous accompagner الأشخاص المصحوبون
Persons accompanying you

HOME TEL N°

WORK TEL N°

MOBILE N°

(1) إن كان السفر يتعلق بالأعمال، تذكر أسماء وعناوين الأشخاص المراد الاتصال بهم

(1) S'il s'agit d'un voyage d'affaires, citer les noms et adresses des personnes à contacter.
(1) If it is a business trip, give the names and adresses of the persons to be contacted.

(1) وإن كان السفر يتعلق بالمشاركة في مؤتمر أو مهرجانات يتحتم ذكر اسم المنظم والمكان والتاريخ والمدة

(1) S'il s'agit d'un voyage pour participation à un congrès ou manifestations, citer le nom de l'organisateur, le lieu, la date, et la durée.
(1) If it is a trip to attend a meeting give the name of the organisation holding it and the place, the date and the duration of the meeting.

(1) وإن كان السفر يتعلق بدراسات جامعية أو بتريصات فنية تذكر أسماء المؤسسات التي ستتولى فيها الدراسات أو التريص ومدة هاته الدراسات (يذكر هل أن المسافر على نفقة منظمة أو شخص قاطن بالبلاد التونسية)

(1) S'il s'agit d'un voyage d'études universitaires ou des stages techniques, citer les noms des établissements à fréquenter; la durée des études (Indiquer si vous êtes pris en charge par une organisation ou une personne résidente en Tunisie).
(1) If it is a trip for studies or training, give the names of the institutions to be attended and the duration of the study (Indicated if you are financially supported by a tunisian organisation or person).

Avez - vous déjà séjourné en Tunisie?
Have you previously stayed in Tunisia?

هل سبقت لكم الإقامة بالبلاد التونسية ؟

ألتزم بأن لا أقبل عمل يعرض عليّ سواء كان بمقابل أو بدون مقابل طيلة إقامتي بالبلاد التونسية وأن لا أحاول الإقامة بالتراب التونسي كما ألتزم بمغادرته عند انتهاء صلاحية التأشيرة التي ستمنح لي

je m'engage à n'accepter aucun emploi rétribué ou non rétribué durant mon séjour en Tunisie et à ne pas chercher à m'établir et à quitter le territoire Tunisien à l'expiration de la validité du visa qui me sera accordé.
I pledge not to accept any remunerated or non remunerated job during my stay in Tunisia, not to seek establishment in Tunisia and to leave the tunisian territory at the validity of the visa wich will granted to me.

أن مجرد إمضائي يجعلني مسؤولاً وفي صورة التصريح المدّلس يحرمني من التحصيل على تأشيرة أخرى في المستقبل وذلك بقطع النظر عن التبعات العدلية التي تعرض لها القانون

Ma signature engage ma responsabilité et en cas de déclaration me priverait de tout visa à l'avenir sans préjudice des poursuites judiciaires prévues par la loi.
The signature below binds me and in case of fa'se declaration wil deprive me from obtaining any visa in the future without préjudice to any further legal action according to law.

Signature,

Signature,

الإمضاء

مخصص للسلطة التي ستتلقى الطلب

RESERVE A L'AUTORITÉ QUI REÇOIT LA DEMANDE
Space reserved for the authority which receives the application

مراجع الأوراق المصاحبة أو المدلى بها والتوصيات المتلقات

Références des pièces jointes ou produites et des recommandations reçues
References of the documents enclosed or produced and of the recommandations received

Décision

Décision

القرار المتخذ

..... le the في

Le Consul

The Consul,

التنصل